



LIPANJ 2015. | BROJ 39. | ISSN 1847 – 3768

**Mreža vrtića i škola**

*Primary Schools and Kindergartens Network*

**Izložba Velesajam**

*Zagreb Fair Exhibition*

**Mreža METREX**

*METREX Network*

## ✂ PROSTORNE INFORMACIJE I ISTRAŽIVANJA / SPATIAL DATA SURVEY

04 Mreža osnovnih škola i dječjih vrtića Grada Zagreba 2015. / *The Network of Primary Schools and Kindergartens of the City of Zagreb 2015*

## || RAZVOJNA STRATEGIJA GRADA ZAGREBA / THE CITY OF ZAGREB DEVELOPMENT STRATEGY

10 Izložba 'Strateški gradski projekt Zagrebački velesajam' / *'Strategic City Project Zagreb Fair' Exhibition*

14 ZagrebPlan, tematske radionice Prostor i Upravljanje razvojem / *ZagrebPlan, Space and Development Management Thematic Workshops*

## 🌀 REGIONALNA I MEĐUNARODNA SURADNJA / REGIONAL AND INTERNATIONAL COLLABORATION

18 Konferencija METREX Lombardia u Milanu / *The METREX Lombardia Conference in Milan*

20 Nacionalni info dan programa INTERREG EUROPE / *National Information Day on the INTERREG EUROPE Programme*

## Impressum

### IZDAVAČ / PUBLISHER

Grad Zagreb, Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada

A Republike Austrije 18, 10 000 Zagreb

T +385 (0) 1/6101-840

F +385 (0) 1/6101-881

E strategija@zagreb.hr

### ZA IZDAVAČA / FOR THE PUBLISHER

Jadranka Veselić Bruvo, Pročelnica

UREDNIKA / EDITOR-IN-CHIEF Iva Bedenko

NAKLADA / RUN 600 primjeraka

TISAK / PRINT Grafing

21 Seminar za pripremu integriranih urbanih strategija u Bruxellesu 3. lipnja 2015. / *Seminar for the Preparation of Integrated Urban Strategies held in Brussels on 3rd June 2015*

22 Posjet delegacije Moldavije ZgForumu / *Visit of the Moldovan Delegation to ZgForum*

25 Radionica projekta CH4LLENGE / *CH4LLENGE Project Workshop*

25 Posjet delegacije Kosova / *Visit of the Kosovo Delegation*

## 📄 OBAVIJESTI / NEWS

28 Izložba Rethinking Industrial Sites / *Rethinking Industrial Sites Exhibition*

30 Posjet sudionika projekta POCACITO / *Visit of participants of the POCACITO project*

31 Novi gradski vrt u Dubravi / *New City Garden in Dubrava*

LEKTURA / PROOF READER Presscut

PRIJEVOD / TRANSLATION Global link

SURADNICI / AUTHORS Dino Bečić, Iva Bedenko, Valerija Kelemen Pepeonik, Ana Magdić, Sonja Sočivica, Darko Šiško, Nives Škreblić, Jasenka Valenčić

KONCEPT I OBLIKOVANJE / DESIGN AND LAYOUT

Zoran Đukić, Jan Pavlović

TIPOGRAFIJA / TYPOGRAPHY Nikola Đurek, Typonine

FOTOGRAFIJE / PHOTOGRAPHS Vjekoslav Jelić, Ana Magdić,

Sonja Sočivica, Studio HRC

Info brošure su dostupne na webu, na

[www.zagreb.hr](http://www.zagreb.hr) > strategijsko planiranje > info brošure



## Poštovane čitateljice i čitatelji,

U ljetnom izdanju Info brošure donosimo vam tekst o Mreži osnovnih škola i Mreži dječjih vrtića Grada Zagreba 2015., koje su nastale u suradnji Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport i Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada i kojima je grafički i tekstualno prikazano postojeće i planirano stanje tih ustanova na području Grada.

U ZgForumu je otvorena interaktivna izložba 'Strateški gradski projekt Zagrebački velesajam', koja donosi presjek aktivnosti koje Grad Zagreb poduzima s ciljem revitalizacije prostora i sadržaja Zagrebačkog velesajma. U okviru izrade ZagrebPlana 2020+ – Razvojne strategije Grada Zagreba održane su dvije tematske radionice na kojima su formulirane mjere povezane s temama Prostor i Upravljanje razvojem iz Osnovnih analiza ZagrebPlana.

Grad Zagreb primio je poziv za učlanjenje u mrežu europskih metropolitanskih regija i područja METREX. U svibnju smo sudjelovali na konferenciji METREX Lombardia održanoj u Milanu, a u lipnju na seminaru za pripremu integriranih urbanih strategija u organizaciji mreže Europske komisije za urbani razvoj u Bruxellesu. U ZgForumu smo ugodili delegacije Moldavije i Kosova, sudionike projekta POCACITO (Post-ugljični gradovi budućnosti) i održali radionicu EU projekta CH4LLENGE.

U Muzeju grada Zagreba otvorena je izložba studentskih radova nastalih unutar programa Rethinking Industrial Sites. U novom Infu pročitajte i članak o novom gradskom vrtu u Dubravi koji je u pripremi.

## EN | Dear readers,

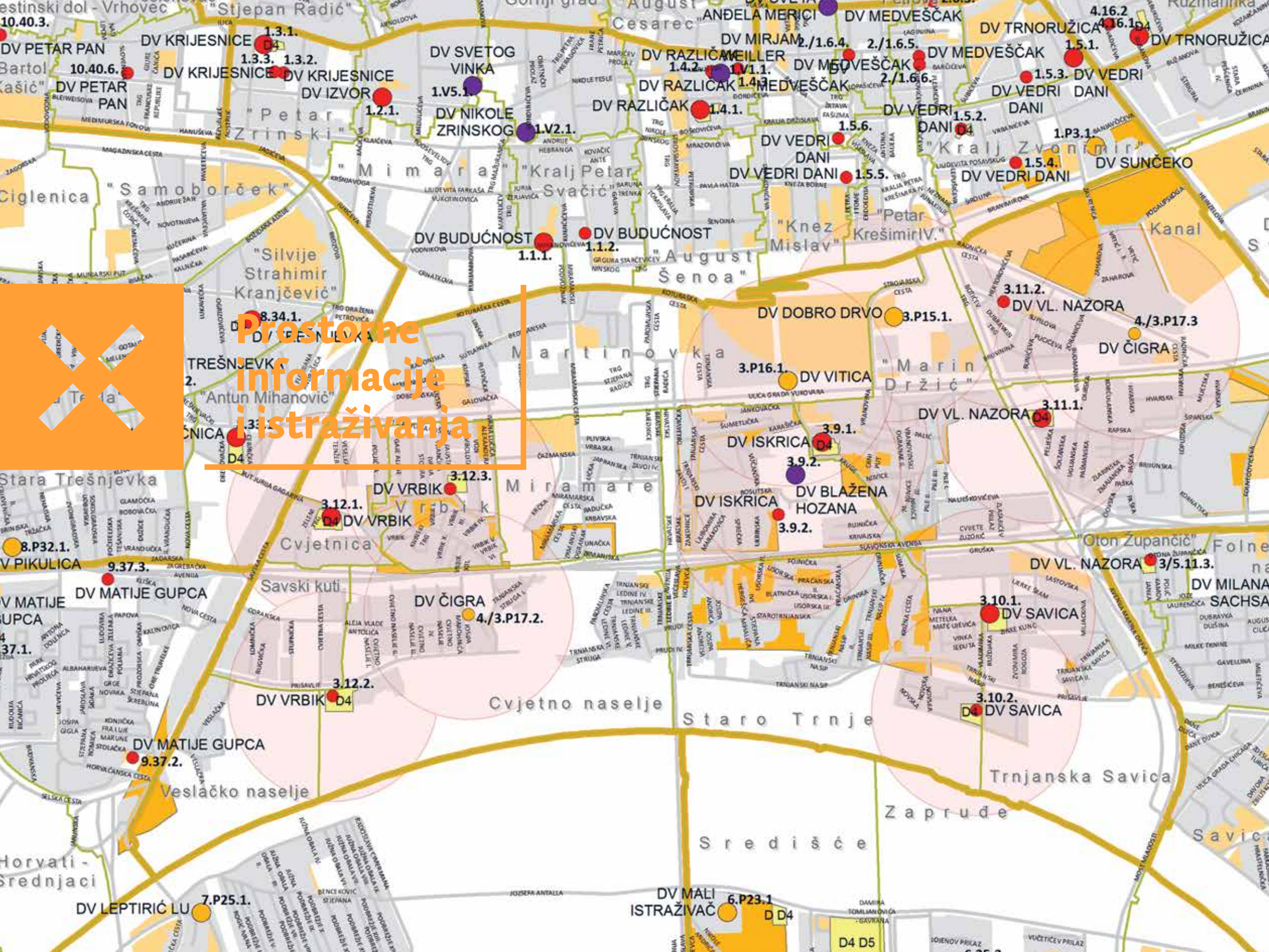
in the summer issue of Info Brochure you can read about the Network of Primary Schools and Network of Kindergartens of the City of Zagreb 2015 which were jointly developed by the City Office of Education, Culture and Sports and City Office of Strategic Planning and Development of the City and which provide a graphical and textual presentation of the existing and planned state of those institutions in Zagreb.

An interactive exhibition 'Strategic City Project Zagreb Fair' was opened at ZgForum, providing an outline of activities carried out by the City of Zagreb with the aim of revitalizing the area and facilities of Zagreb Fair. As part of the development of ZagrebPlan 2020+, two thematic workshops were held in order to define measures concerning the Space and Development Management topics from the ZagrebPlan Basic Analyses.

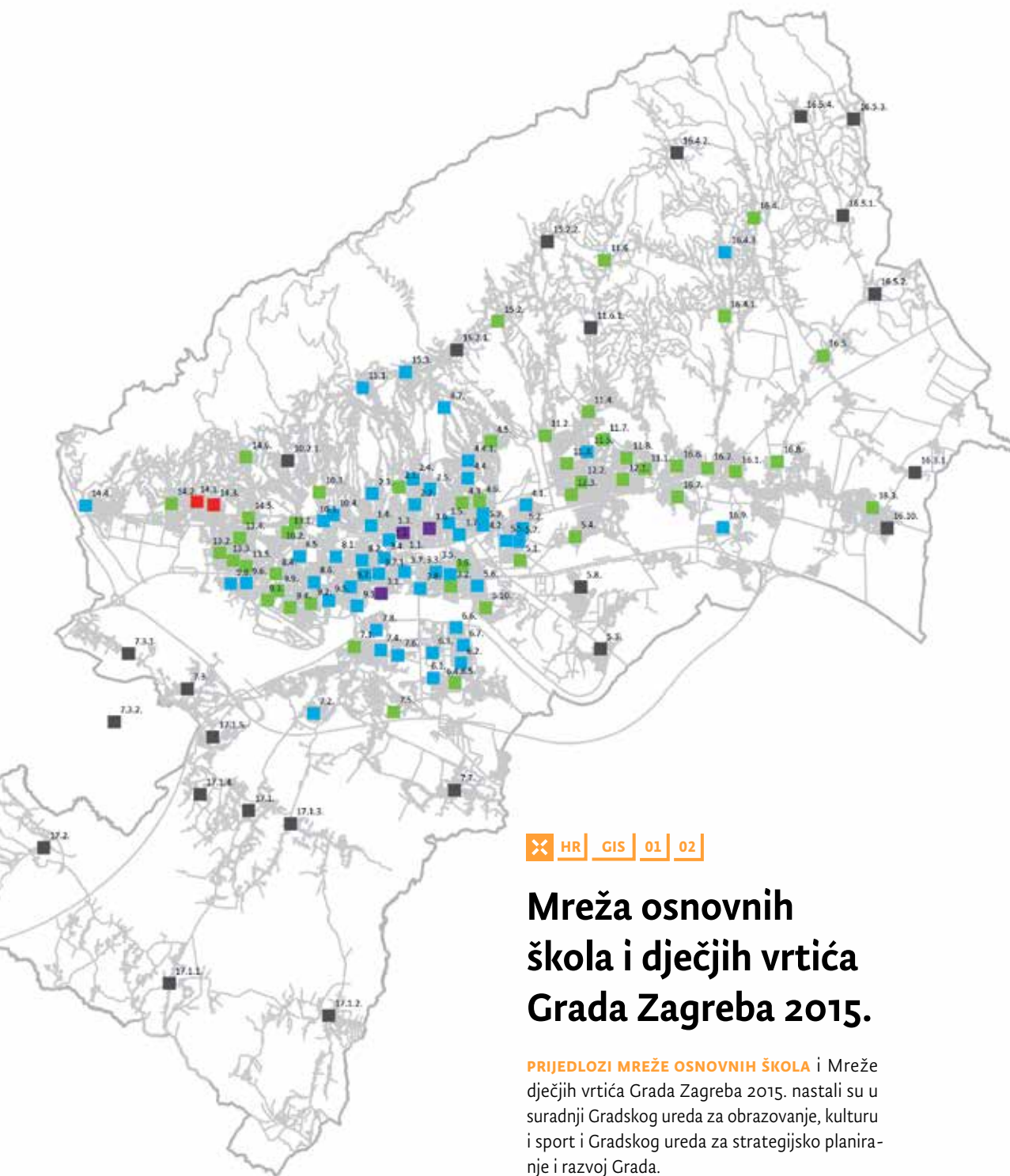
The City of Zagreb was invited to join the METREX, a Network of European Metropolitan Regions and Areas. In May, we attended the METREX Lombardia Conference held in Milan, and in June, the seminar for the preparation of integrated urban strategies organized by the European Commission's Urban Development Network in Brussels. At ZgForum, we hosted delegations from Moldova and Kosovo, participants of the POCACITO project (Post-Carbon Cities of Tomorrow) and held the CH4LLENGE project workshop.

An exhibition of students' designs made within the Rethinking Industrial Sites programme was opened at the Zagreb City Museum. In this issue you can also read about the new allotment garden in Dubrava.

Jadranka Veselić Bruvo  
Pročelnica / Head of Office



Prostorne  
informacije  
istraživanja



HR GIS 01 02

## Mreža osnovnih škola i dječjih vrtića Grada Zagreba 2015.

**PRIJEDLOZI MREŽE OSNOVNIH ŠKOLA** i Mreže dječjih vrtića Grada Zagreba 2015. nastali su u suradnji Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport i Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada.

### MREŽA OSNOVNIH ŠKOLA

Grad Zagreb provodi sustav odgoja i obrazovanja u školskoj godini 2014./2015. u 127 redovnih osnovnih škola (108 matičnih i 19 područnih),

pet ustanova za djecu s teškoćama, devet privatnih škola, 17 umjetničkih škola, dvije vjerske škole, Centru za odgoj i obrazovanje Prekrižje i Dječjem domu A. G. Matoš.

Sukladno odredbama članka 10. Zakona o odgoju i obrazovanju u osnovnoj i srednjoj školi mrežu osnovnih škola za svoje područje predlažu osnivači. Zatim Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta na temelju prijedloga osnivača izrađuje prijedlog mreže za područje Republike Hrvatske. Osim Zakonom o odgoju i obrazovanju, mreža osnovnih škola uređuje se i Državnim pedagoškim standardom osnovnoškolskog sustava odgoja i obrazovanja u Republici Hrvatskoj (NN 63/08, 90/10). Državne pedagoške standarde na prijedlog Vlade Republike Hrvatske donosi Hrvatski sabor.

Mrežom osnovnoškolskih ustanova utvrđuju se osnovnoškolske ustanove koje obavljaju djelatnost odgoja i obrazovanja na području za koje se mreža utvrđuje, sa svim njihovim objektima u kojima se provodi odgoj i obrazovanje, područjima na kojima se može osnovati školska ustanova te programima odgoja i obrazovanja koje školske ustanove ostvaruju, uključujući i posebne programe za učenike s teškoćama.

Mreža sadržava postojeću mrežu objekata i plan razvoja mreže osnovnih škola prema gradskim četvrtima. Mreža je prikazana skupno na Preglednoj karti čitavog područja Grada Zagreba i zasebno za svaku gradsku četvrt na 17 kartografskih prikaza, a podatci o broju učenika odnose se na školsku godinu 2014./2015.

Prema Državnom pedagoškom standardu optimalna osnovna škola radi u jednoj smjeni i ima od 16 do 20 razrednih odjela s podjednakim brojem razrednih odjela svakoga razreda te brojem učenika u razrednom odjelu od 20 do 28. Prema tim standardima optimalna je veličina škole od 320 do 560 učenika kako bi se ostvarili idealni odgojno-obrazovni ciljevi. Te smo standarde uzeli u obzir pri analizi planskih normativa, prema kojima je potrebno ostvariti kapacitete za upis 78.458 učenika. U školskoj godini 2014./2015. upisano je 59.039 učenika u redovne, privatne i vjerske osnovne škole.

Pod pretpostavkom da je optimalni kapacitet osnovne škole 480 učenika (tri razredna odjela po 20 učenika od 1. do 8. razreda), konstatiramo

da u Gradu Zagrebu nedostaje 40 osnovnih škola. Podloga za kartografske prikaze sloj je stambene i mješovite namjene postojećeg stanja iz 2011. s mrežom ulica i sloj planiranog širenja stambene i mješovite namjene u prostornim planovima.

### MREŽA DJEČJIH VRTIĆA

Grad Zagreb osnivač je 60 dječjih vrtića – javnih predškolskih ustanova koje su osnovni nositelji gradskog programa javnih potreba u predškolskom odgoju, a na početku pedagoške godine 2014./2015. rade na 220 lokacija i planiraju redoviti cjelodnevni program ranog i predškolskog odgoja za 34.760 djece. Kapacitete gradskih predškolskih ustanova nadopunjuju i 64 vjerske i privatne predškolske ustanove koje na početku pedagoške godine 2014./2015. provode redoviti cjelodnevni program za 4.546 djece.

Zakonom o predškolskom odgoju i obrazovanju (NN 10/97, 107/07 i 94/13) uređuje se predškolski odgoj i obrazovanje i skrb o djeci predškolske dobi kao dio sustava odgoja i obrazovanja te skrbi o djeci. Dječji vrtići javne su ustanove koje djelatnost predškolskog odgoja obavljaju kao javnu službu. Grad Zagreb ima pravo i obvezu odlučivati o potrebama i interesima građana na svojem području za organiziranje i ostvarivanje programa predškolskog odgoja i radi zadovoljavanja tih potreba osnivati dječje vrtiće. Predškolski odgoj ostvaruje se na temelju Državnog pedagoškog standarda predškolskog odgoja i naobrazbe (NN 63/08 i 90/10) koji donosi Hrvatski sabor na prijedlog Vlade Republike Hrvatske. Državnim pedagoškim standardom utvrđuju se uvjeti za rad dječjih vrtića i drugih pravnih osoba koje obavljaju djelatnost organiziranog oblika odgojno-obrazovnog rada s djecom predškolske dobi.

Sukladno odredbama članka 14. Zakona o predškolskom odgoju i obrazovanju Gradsko skupština Grada Zagreba donosi plan mreže dječjih vrtića na svojem području. Mrežom dječjih vrtića utvrđuju se dječji vrtići i druge pravne osobe koje obavljaju djelatnost predškolskog odgoja na području za koje se mreža utvrđuje, sa svim njihovim objektima u kojima se provode programi. Mreža sadržava postojeću mrežu objekata i plan razvoja mreže dječjih vrtića prema gradskim četvrtima. Mreža je prikazana skupno na



Preglednoj karti čitavog područja Grada Zagreba i zasebno za svaku gradsku četvrt na 17 kartografskih prikaza. Posebno su naznačeni postojeći objekti dječjih vrtića, centralni i područni, a osim gradskih predškolskih ustanova mreža je dopunjena s vjerskim i privatnim predškolskim ustanovama. Podloga za kartografske prikaze sloj je stambene i mješovite namjene postojećeg stanja iz 2011. s mrežom ulica i sloj planiranog širenja stambene i mješovite namjene u prostornim planovima. Podatci o broju djece i broju odgojnih skupina odnose se na pedagošku godinu 2014./2015. Problemska karta prikazuje postojeće stanje u

▲ SLIKA 02 | IMAGE 02

pedagoškoj godini 2014./2015. Brojčane pokazatelje postavio je Gradski ured za obrazovanje, kulturu i sport tako da je prema broju živorođene djece u razdoblju od 2008. do 2013. godine pretpostavljen obuhvat u predškolskim ustanovama 85%. Dobivena je ocjena stanja u gradskim četvrtima, prema kojoj sedam gradskih četvrti ima više upisane djece od planiranog obuhvata, dok ih deset u dječjim vrtićima ima manje upisane djece od planiranog obuhvata. Na području cijelog Grada Zagreba prema tim podacima nedostaje ukupno 4.034 mjesta.

## OSNOVNE ŠKOLE I PREDŠKOLSKE USTANOVE U PROSTORNIM PLANOVIMA

Zakonom o prostornom uređenju (NN 153/13) propisani su prostorni planovi kojima se u svrhu ostvarivanja ciljeva prostornog uređenja, sukladno s načelima prostornog uređenja uređuje svrhovita organizacija, korištenje i namjena prostora i uvjeti za uređenje, unapređenje i zaštitu prostora. Strateški razvojni planovi kojima se regulira prostorni razvoj Grada Zagreba jesu Prostorni plan Grada Zagreba, Generalni urbanistički plan grada Zagreba i Generalni urbanistički plan Sesveta.

### OSNOVNE ŠKOLE

Prema važećim prostornim planovima (PPGZ, GUP Zagreba i GUP Sesveta) prilikom gradnje osnovnih škola primjenjuju se zajednički normativi:

- osnovne škole planiraju se tako da pokriju potrebe određenog područja i da se stvore najprimjerenija gravitacijska područja za svaku građevinu
- potrebe za osnovnim školama određuju se na temelju pretpostavljenog udjela djece u odnosu na broj stanovnika. Pretpostavljeni udio školske djece u ukupnom stanovništvu jest 10% od broja stanovnika, s tim da je obuhvat u osnovnim školama 100%.

Prema Popisu stanovništva 2001. udio djece školskog uzrasta u ukupnom stanovništvu jest 8,6%, a prema Popisu stanovništva 2011. udio djece školskog uzrasta u ukupnom stanovništvu iznosi 7,6%.

Analizom planskih normativa provjereni su postojeći prostorno planski normativi za uvjete smještaja osnovnih škola, a zaključak je da su kriteriji u prostornim planovima još uvijek dobri i kao takvi mogu ostati.

### PREDŠKOLSKE USTANOVE

Prema važećim prostornim planovima (PPGZ, GUP Zagreba i GUP Sesveta) prilikom gradnje predškolskih ustanova primjenjuju se zajednički normativi:

- dječji vrtići i jaslice planiraju se tako da

pokriju potrebe određenog područja i da se stvore najprimjerenija gravitacijska područja za svaku građevinu. Gravitacijska udaljenost za predškolske ustanove iznosi u pravilu 200–400 m, ovisno o gustoći naseljenosti

- potrebe za predškolskim ustanovama određuju se na temelju pretpostavljenog udjela djece u odnosu na broj stanovnika. Pretpostavljeni udio djece u ukupnom stanovništvu jest 8% od broja stanovnika, s tim da je obuhvat u predškolskim ustanovama 76%.

Prema Popisu stanovništva 2001. udio djece predškolskog uzrasta u ukupnom stanovništvu jest 7,23%, a prema Popisu stanovništva 2011. udio djece predškolskog uzrasta u ukupnom stanovništvu iznosi 7,09%.

Prema planskim normativima, prema kojima za 8% stanovništva treba osigurati 76% mjesta u predškolskim ustanovama, na području Grada Zagreba nedostaje 8.397 mjesta za djecu predškolskog uzrasta u dječjim vrtićima. Pod pretpostavkom da je optimalni kapacitet dječjeg vrtića 250 djece, konstatiramo da u Gradu Zagrebu nedostaju 34 objekta.

Analizom planskih normativa provjereni su postojeći prostorno planski normativi za uvjete smještaja predškolskih ustanova, a zaključak je da su kriteriji u prostornim planovima još uvijek dobri i kao takvi mogu ostati.

(D. BEČIĆ, N. ŠKREBLIN)

## EN The Network of Primary Schools and Kindergartens of the City of Zagreb 2015

*Proposals of the Network of Primary Schools and Network of Kindergartens of the City of Zagreb 2015 are the result of cooperation between the City Office of Education, Culture and Sports and the City Office of Strategic Planning and Development of the City. The materials include the overview of the existing buildings as well as the plan of further development of the network.*



## Razvojna strategija Grada Zagreba

2015

2014/15

2014

... (faint text from the document) ...



## Izložba ‘Strateški gradski projekt Zagrebački velesajam’

**GRADONAČELNIK MILAN BANDIĆ** u četvrtak, 14.5., u 12 sati u ZgForumu otvorio je izložbu ‘Strateški gradski projekt Zagrebački velesajam’. Izložba i brošura koja ju prati donose presjek kompleksnih aktivnosti koje poduzima Grad Zagreb s ciljem revitalizacije prostora i sadržaja Zagrebačkog velesajma, a koje koordinira Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada.

Temeljna polazišta za razvoj Zagrebačkog velesajma, jednog od najznačajnijih gradskih strateških projekata i jedne od najznačajnijih nekretnina u vlasništvu Grada, utvrđena su ZagrebPlanom – Razvojnou strategijom Grada Zagreba, najizvornije u strateškom cilju c4. – Unapređenje prostornih kvaliteta i funkcija grada.

Predloženi koncept razvoja i preobrazbe Zagrebačkog velesajma odražava se i u viziji Zagreba kao urbanog inkubatora održivih konceptata, poduzetništva i novih vrijednosti inauguriranoj u ZagrebPlanu. U izradi je nova razvojna strategija kojom će se formulirati razvojni put Grada Zagreba do 2020. s pogledom prema tridesetima i u koju će na odgovarajući način biti ugrađen i strateški gradski projekt Zagrebački velesajam. Radni joj je naslov ZagrebPlan 2020+ – pametna urbana strategija.

Strateške smjernice razvoja predložene za Zagrebački velesajam ujedno su i svojevrsan model za promišljanje realizacije drugih strateških gradskih projekata.

Izložba i brošura nastale su na temelju studije Programske smjernice i program sadržaja strateškog gradskog projekta Zagrebački velesajam, koju su izradili istraživački tim Arhitektonskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu i stručni tim Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada Zagreba, uz konzultacije i suradnju s drugim uredima i dionicima razvoja, među kojima se

▶ SLIKA 03 | IMAGE 03

ističu Ekonomski institut, Zagreb i Zagrebački velesajam.

Izložba je podijeljena u tri tematske skupine: ‘Strateški gradski projekt Zagrebački velesajam’, u kojoj su prikazani postojeće stanje, vizija i strateški ciljevi, strateške smjernice, koncept preobrazbe i program sadržaja, zatim ‘Zagrebački velesajam’, s prikazom povijesno-prostornog razvoja, planova, natječaja i mogućih modela i primjera preobrazbe, a treću skupinu čini prikaz radova studenata Arhitektonskog fakulteta.

Jadranka Veselić Bruvo, pročelnica Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada, pozdravila je okupljenu publiku i brojne predstavnike medija. Istaknula je kako uporište za preobrazbu Zagrebačkog velesajma u inovacijsko urbano područje nalazimo ne samo u izuzetnoj potrebi Grada Zagreba za takvim prostorom i sadržajima već i u tradiciji Zagrebačkog velesajma, koji je oduvijek bio mjesto prezentacije novog ili još neviđenog i mjesto dokazivanja gospodarske snage i suvremenih dostignuća, mjesto izuzetnih susreta.

Profesor Tihomir Jukić sa zagrebačkog Arhitektonskog fakulteta govorio je detaljnije o studiji Programske smjernice i program sadržaja strateškog gradskog projekta Zagrebački velesajam, o Zagrebačkom velesajmu kao najvažnijem prostoru u rekonstrukciji ili sažimanju grada, uz Gredelj i u budućnosti vjerojatno prostor remize na Trešnjevci, kao i o potrebi da se upravo sada,

“ Predloženi koncept razvoja i preobrazbe Zagrebačkog velesajma odražava se i u viziji Zagreba kao urbanog inkubatora održivih konceptata, poduzetništva i novih vrijednosti inauguriranoj u ZagrebPlanu



“ Izložba je podijeljena u tri tematske skupine: ‘Strateški gradski projekt Zagrebački velesajam’, u kojoj su prikazani postojeće stanje, vizija i strateški ciljevi, strateške smjernice, koncept preobrazbe i program sadržaja, zatim ‘Zagrebački velesajam’, s prikazom povijesno-prostornog razvoja, planova, natječaja i mogućih modela i primjera preobrazbe, a treću skupinu čini prikaz radova studenata Arhitektonskog fakulteta

kad gospodarstvo stagnira, razmišlja o gradu i prostoru, što i činimo promišljajući modalitete razvoja Zagrebačkog velesajma. Gradonačelnik Grada Zagreba g. Milan Bandić pozdravio je prisutne i izrazio svoju podršku radu Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada i njegovoj suradnji sa Sveučilištem, a posebno s Arhitektonskim fakultetom, te pohvalio njihovo nastojanje da svojim stručnim doprinosom pomognu Gradu u aktivnostima kojima unapređujemo kvalitetu života u Zagrebu. Zahvalivši struci i svima koji su sudjelovali u jednom od najznačajnijih projekata, u osmišljavanju prostora završetka Lenucijeve potkove i definiranju tog dijela Novog Zagreba, gradonačelnik Bandić istaknuo je da smatra da bi taj dio trebao postati centar arhitektonske, urbanističke, gospodarske, sportske i kongresne izvrsnosti Grada Zagreba s brojnim komplementarnim sadržajima. ‘Na Kajzerici smo već započeli s gradnjom obrazovnih ustanova, a tamo želim vidjeti i obrtnički



centar te Centar URIHO. Uglavnom smo sačuvali prostor Velesajma, a i prostor oko njega koji se proteže na oko milijun kvadrata’, rekao je gradonačelnik. Gradonačelnik je naglasio da srce Velesajma – 20% prostora treba sačuvati, a 80% treba modernizirati, i to na način da se kompatibilno stope gospodarska struka i arhitektura. ‘Ovaj jedinstveni prostor moramo sačuvati, osmisliti ga na najbolji način čuvajući njegovu povijesnu i arhitektonsku baštinu’, dodao je gradonačelnik. Osim gradonačelnika, otvorenju su prisustvovali

#### ▲ SLIKA 04 | IMAGE 04

brojni uglednici i stručnjaci, predstavnici gradskih ureda, mediji. Sastavni je dio izložbe i interaktivni pano i upitnik kao poticaj za reakciju posjetitelja. Cilj ove izložbe upravo i jest zainteresirati najširu javnost i potaknuti njezino što aktivnije sudjelovanje kako bi se zajednički osmislio daljnji put k realizaciji transformacije prostora Zagrebačkog velesajma u inovacijsko urbano područje. (I. BEDENKO, V. KELEMEN PEPEONIK)

#### EN | ‘Strategic City Project Zagreb Fair’ Exhibition

On 14th May, Mayor Milan Bandić opened the ‘Strategic City Project Zagreb Fair’ exhibition in ZgForum. The exhibition and the accompanying brochure present the activities carried out by the City of Zagreb to revitalize the Zagreb Fair area and facilities, coordinated by the City Office of Strategic Planning and Development of the City.





HR ZAGREBPLAN 05 06

## ZagrebPlan, tematske radionice Prostor i Upravljanje razvojem

**U OKVIRU IZRADE** nove Razvojne strategije Grada Zagreba – ZagrebPlana 2020+ – u ZgForumu je 19.5.2015. održana trosatna tematska radionica na kojoj su formuliране mjere povezane s temom Prostor, a 9.6.2015. radionica na kojoj su formuliране mjere povezane s temom Upravljanje razvojem iz Osnovne analize ZagrebPlana 2020. Na radionicama su sudjelovali djelatnici Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada kao izrađivača ZagrebPlana i nekoliko drugih

▲ SLIKA 05 | IMAGE 05

gradskih ureda. Radionice su moderirale dr. sc. Irena Đokić i dr. sc. Jelena Budak iz Ekonomskog instituta Zagreb, a nazočila im je i dr. sc. Sanja Maleković iz Instituta za razvoj i međunarodne odnose, ex ante evaluatora ZagrebPlana. Kao uvod u radionice pročelnica Ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada Jadranka Veselić Bruvo sudionicima je predstavila ZagrebPlan 2020+ i proceduru izrade tog temeljnog razvojnog dokumenta. Osim toga, predstavila je i poglavlje Prostor iz Osnovne analize, u kojima su obrađene osnovne karakteristike te razvojni problemi i potrebe povezani s temom prostora, te poglavlje Upravljanje razvojem, u kojem su obrađene osnovne karakteristike i razvojni problemi i potrebe povezani s tom multidisciplinarnom i zahtjevnom temom. Radionica se odvijala kroz rad u četirima skupinama koje su obrađivale jednu po jednu mjeru i planirale aktivnosti



▲ SLIKA 06 | IMAGE 06

i aktere potrebne za provedbu pojedine mjere. Sudjelovanjem djelatnika nekoliko gradskih ureda koji su sudjelovali i u izradi predmetnih poglavlja Osnovne analize omogućeno je šire sagledavanje teme i primjena iskustava i znanja iz prakse.

Na prvoj radionici su formuliране mjere povezane s poglavljem Prostor, a koje su sadržane u ciljevima C4. – Unapređivanje prostornih kvaliteta i funkcija Grada, C5. – Unapređivanje kvalitete življenja i C6. – Unapređivanje sustava upravljanja razvojem. Uz postojeću strukturu prioriteta i mjera Ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada predložio je i neke nove mjere koje su se pokazale potrebnima u razdoblju od usvajanja važeće strategije, o kojima se također diskutiralo na radionici. Na drugoj radionici su formuliране mjere povezane s poglavljem Upravljanje razvojem, a koje su sadržane u ciljevima C3. – Zaštita okoliša i održivo gospodarenje prirodnim resursima i energijom, C4. – Unapređivanje prostornih kvaliteta i funkcija Grada, C5. – Unapređivanje kvalitete življenja i C6.

– Unapređivanje sustava upravljanja razvojem. Uz postojeću strukturu prioriteta i mjera na radionicama su predložene i neke nove mjere koje su se pokazale potrebnima u razdoblju od usvajanja važeće strategije. Predloženo je i razdvajanje sadržaja određenih postojećih mjera radi učinkovitije provedbe.

Radionice su ocijenjene uspješnima, a planiraju se i radionice o prioritetima i mjerama koji se odnose na druga područja – teme utvrđene Osnovnom analizom – Okoliš, Infrastruktura, Društvo, Gospodarstvo i Identitet.

(I. BEDENKO, S. SOČIVICA)

### EN ZagrebPlan, Space and Development Management Thematic Workshops

On 19th May 2015, as part of development of the new City of Zagreb Development Strategy, ZagrebPlan 2020+, a three-hour thematic workshop was held at ZgForum aimed at defining measures concerning the topic Space, and on 9th June 2015, a workshop aimed at defining measures concerning the topic Development Management from the Zagreb Plan 2020 Basic Analysis.

MOSTRA DEI MIGLIORI PROGETTI SELEZIONATI

## 1000 ORTI A KM 0 PER MILANO

Concorso di idee per la progettazione di orti urbani  
— su lastre solari e terrazzi di edifici in Milano —



PARAL  
PARTICIPAZIONE  
PROMOSSO DA  
MILANO  
MILANO  
MILANO  
MILANO

Regionalna i  
međunarodna  
suradnja

spazio incontri  
e mostre

Urban Center



## Konferencija METREX Lombardia u Milanu

**GRADSKI URED ZA** stratejsko planiranje i razvoj Grada dobio je poziv dr. Nicole Schelling, regionalne direktorice, za uclanjenje u udruzenje METREX. METREX je mreza europskih metropolitanskih regija i podruca koja trenutno broji 47 aktivnih clanova – metropolitanskih podruca, medu kojima su i Beč, Prag, Berlin i Milano, gradovi s kojima intenzivno suradjujemo. Svrha udruzenja METREX umrezavanje je i razmjena znanstvenih informacija, znanja i iskustava u podruclu strateškog, regionalnog i prostornog planiranja i razvoja na metropolitanskom podruclu gradova u Europi kako bi se osigurala interakcija izmedu strateškog, regionalnog i prostornog planiranja i razvoja na transnacionalnom nivou i na razini metropolitanskih podruca u Europi.

U Milanu smo od 6. do 8. svibnja 2015. sudjelovali na konferenciji METREX Lombardia. Ovogodišnja konferencija tematski se naslanjala na EXPO izložbu u Milanu, koja je organizirana pod sloganom 'Nahriniti planet. Energija za život'. Konferencija se odvijala u prostorima regije Lombardia, treće najnaseljenije regije u Europi, čija je upravna organizacija i predstavljena u sklopu prve serije prezentacija. Prvi dan konferencije, u četvrtak, 7. svibnja, jutarnji dio programa započeo je predavljanjem upravnih struktura, odgovornosti i ovlasti njemačkih i talijanskih regija. Drugi slijed prezentacija uključivao je i gostovanje predstavnika iz DG uprava (Mobility & Transport i DG Regio) te predavljanje transnacionalnih programa za razvoj. Na kraju službenog dijela dogovoreno je mjesto održavanja jesenske konferencije, koja će se održati u rujnu u poljskom gradu Sczeczcinu.

U petak, 8. svibnja, predstavljene su regije Berlina, Marseillea, strategija europskih makroregija (jadranske, jonske i alpske regije), a tajnik METREX-a g. Roger Read održao je zanimljivo

◀ SLIKA 07 | IMAGE 07



predavanje o planiranju, organizaciji i upravljanju objektima nastalima za potrebe Olimpijskih igara u Londonu 2012. Popodnevni dio programa obuhvatio je posjet EXPO izložbi, gdje je nakon predavanja o svim fazama pripreme izložbe (od izrade masterplana preko gradnje paviljona i organiziranja tehničkih detalja) sudionicima ostavljeno slobodno vrijeme za obilazak tematskih paviljona.

Uredu za stratejsko planiranje i razvoj Grada sudjelovanjem na ovom stručnom skupu omogućena je razmjena iskustava i upoznavanje s primjerima iz prakse, a informacije i teme o

▲ SLIKA 08 | IMAGE 08

kojima se raspravljalo na konferenciji upotrijebit će u daljnjim fazama izrade Razvojne strategije Grada Zagreba – ZagrebPlana 2020+. Također, uvid u primjere najbolje prakse europskog regionalnog planiranja koji su predstavljeni u Milanu pridonijet će već započetim pripremnim aktivnostima u izradi Strategije urbane aglomeracije Zagreb.

(D. ŠIŠKO, S. SOČIVICA)

**EN | The METREX Lombardia Conference in Milan**

*The City Office of Strategic Planning and Development of the City was invited to join the METREX association, a Network of European Metropolitan Regions and Areas which currently has 47 active members, including Vienna, Prague, Berlin and Milan, the cities we intensively cooperate with. From 6th till 8th May 2015, we attended the METREX Lombardia Conference in Milan which was a thematic continuation of the EXPO held in Milan.*

## Nacionalni info dan programa INTERREG Europe

**NACIONALNI INFO DAN** programa INTERREG EUROPE održan je 27. svibnja u hotelu International u Zagrebu, a organiziralo ga je Ministarstvo regionalnog razvoja i fondova Europske unije u suradnji sa zajedničkim tajništvom programa.

INTERREG EUROPE 2014.–2020. program je međunarodne suradnje među partnerima na području Europske unije, a nastavlja se na program INTERREG IVC, koji je trajao u proračunskom razdoblju od 2007. do 2013.

Uvodnu riječ održala je predstavica Ministarstva gđa Danijela Gjuris. Prisutnima je predstavila rezultate programa INTERREG IVC. Glavne su teme inovacije i ekonomija znanja te okoliš i sprečavanje rizika. Područja s najviše projekata jesu inovacije, poduzetništvo i održivi transport. Cilj programa poboljšanje je učinkovitosti regionalnih politika i instrumenata, a glavni su rezultati provedena ukupno 204 projekta, sudjelovanje velikog broja NUTS 2 regija i znatno poboljšane regionalne politike.

Predstavica Gradskog ureda za energetiku, zaštitu okoliša i održivi razvoj gđa Nevenka Preradović predstavila je projekt 'Regije za recikliranje' (R4R), u kojem je Grad Zagreb sudjelovao s vlastitim financijskim sredstvima, budući da tada nismo bili zemlja članica Europske unije. Glavni cilj projekta poboljšanje je učinkovitosti recikliranja razmjenu informacija i usporedbom među partnerima, a kao rezultati projekta navedeni su, među ostalim, izrađena internetska stranica s rezultatima projekta, online alat dostupan i nakon završetka projekta i brošure s navedenim ciljevima projekta.

Prezentaciju programa INTERREG EUROPE održao je g. Akos Szabo iz zajedničkog tajništva programa, koji je naglasio da je glavni cilj programa smanjenje postojećih nejednakosti između regija Europske unije u pogledu ekonomskog i društvenog razvoja i održivosti okoliša, uzimajući u obzir

specifične prostorne značajke i mogućnosti pojedine regije. Temelji se na trima prioritetima koji se međusobno nadopunjuju, a to su pametan, održiv i uključiv rast. Program ima i specifične ciljeve:

- jačanje istraživanja, tehnološkog razvoja i inovacija
- jačanje konkurentnosti malog i srednjeg poduzetništva
- korištenje niske razine CO<sup>2</sup> u svim sektorima
- zaštita okoliša i promicanje učinkovitosti resursa.

Sudionici programa imaju na raspolaganju 359 milijuna eura koji su predviđeni za naredno proračunsko razdoblje do 2020.

Nakon zanimljivih i korisnih prezentacija programa u radionicu se uključio g. Mislav Kovač iz Ministarstva, koji je prisutnima prezentirao prvi poziv za prijavu projekata i sve dostupne alate. Ovaj je info dan održan kako bi se svi potencijalni prijavitelji upoznali sa sadržajem programa i pripremili se za prijavu projekata. Svi detalji prijave te baza ideja i partnera nalaze se na <http://www.interreg4c.eu/interregeurope/callforproposals/>, a budući da program još uvijek čeka odobrenje Europske komisije, rokovi su ograničeni – sredina lipnja za dostavu projektnih prijedloga. Za tada je zakazana i druga radionica na kojoj će se održati trening za vodeće partnere, gdje će prijavitelji moći raspravljati o svojim projektnim idejama. (J. VALENCIĆ)

### EN National Information Day on the INTERREG EUROPE programme

*The National Information Day of the INTERREG EUROPE programme was held at the International Hotel in Zagreb on 27th May, organized by the Ministry of Regional Development and EU Funds in cooperation with the programme's Joint Secretariat. INTERREG EUROPE 2014 – 2020 is a programme of international cooperation among partners on the territory of the European Union and is the continuation of the INTERREG IVC 2007 – 2013 programme.*



## Seminar za pripremu integriranih urbanih strategija u Bruxellesu 3. lipnja 2015.

**U BRUXELLESU JE** u organizaciji mreže Europske komisije za urbani razvoj – Urban Development Network – 3. lipnja održan seminar za pripremu integriranih urbanih strategija. Svrha seminara bila je usredotočiti se na izazove s kojima se gradska upravna tijela i druga upravljačka tijela

suočavaju kod pripreme i provedbe strategija integriranog održivog urbanog razvoja. U ime Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada na seminaru je sudjelovala Sonja Sočivica.

Seminar se sastojao od uvodnih prezentacija nakon kojih su slijedile interaktivne radionice koncipirane u dva slijeda kako bi se omogućila diskusija stručnjaka Europske komisije i upravnih tijela urbanih područja iz cijele Europske unije. Tematske radionice obuhvaćale su sljedeća područja:

- dizajn integriranih urbanih strategija
- implementacija integriranih urbanih strategija
- integrirana teritorijalna ulaganja u čl. 7

“ Kao zajednički izazovi najviše su se istaknuli problemi delegiranja zadataka i odgovornosti kod izrade integriranih urbanih strategija

Urbanih područja

- urbana zajednica na čelu lokalnog razvoja
- financijski instrumenti.

U radnim skupinama za pojedinu temu bilo je osigurano sudjelovanje stručnjaka iz DG Regia (Glavne uprave za regionalnu i urbanu politiku) i programa URBACT, koji su u raspravi sa sudionicima odgovarali na ciljana pitanja. Kao zajednički izazovi najviše su se istaknuli problemi delegiranja zadataka i odgovornosti kod izrade integriranih urbanih strategija. Utvrđeno je i da su zemlje i gradovi u različitim fazama izrade spomenutih strategija: pojedini su već iskusni u provođenju ITI instrumenata (npr. Rotterdam), a neki se još nalaze u fazi dogovora oko pripreme procesa izrade integriranih urbanih strategija.

Predloženo je održavanje što više tematskih sastanaka kako bi se potaknulo daljnje umrežavanje i upoznavanje s primjerima najbolje prakse. Najavljeno je da će smjernice za kriterije za odabir projekata koji će se predložiti za financiranje kroz ITI uskoro biti dostupne na internetskim stranicama DG Regia posebno za svaku članicu EU-a.

Nakon dva kruga radionica uslijedilo je zaključno izlaganje voditelja skupina, pri čemu su se još jednom osvrnuli na različitu dinamiku izrade integriranih urbanih strategija, ali i prepoznali očit nedostatak zanimanja za temu urbana zajednica na čelu lokalnog razvoja. Zaključeno je da se tzv. ‘bottom up’ inicijative moraju osnaživati, pri čemu je, kao i kod ostalih tema koje su se obrađivale na seminaru, ključno umrežavanje i informiranje.

Sudjelovanjem na seminaru dobili smo korisne informacije i kontakte koji će unaprijediti započeti proces izrade Strategije urbane aglomeracije Zagreb. Seminar je bio prilika i za prikupljanje i

razmjenu podataka o procesima pripreme i provedbe integriranih urbanih strategija, gdje su u izravnoj komunikaciji s europskim stručnjacima dobivene i smjernice za daljnju pripremu i provedbu ovog novog dokumenta politike regionalnog razvoja. Više o UDN seminaru možete pročitati na: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/en/conferences/udn2015/](http://ec.europa.eu/regional_policy/en/conferences/udn2015/) (S. SOČIVICA)

#### EN Seminar for the Preparation of Integrated Urban Strategies held in Brussels on 3rd June 2015

*On 3rd June, our office participated in a seminar on the preparation of integrated urban strategies, organized by the European Commission's Urban Development Network. The purpose of the seminar was to focus on the challenges that the city administrative bodies and other governing bodies encounter in course of preparation and implementation of integrated sustainable urban development strategies.*

HR NIPP 10 11

## Posjet delegacije Moldavije ZgForumu

U SRIJEDU, 3. LIPNJA 2015., u ZgForumu je održan sastanak s predstavnicima projekta ‘Twinning project – Organization, Streamlining and Computerization Process in Mapping in the Republic of Moldova’. Projekt se temelji na korištenju iskustvima Hrvatske i Švedske, kao partnera iz Europske unije, u razvoju nacionalne infrastrukture prostornih podataka u Moldaviji. Delegaciju Moldavije predvodio je Ivan Danii, zamjenik voditelja sektora u moldavskoj Agenciji za nekretnine i katastar, a sudjelovali su i predstavnici drugih institucija iz područja cesta, statistike, šumarstva i dr. Hrvatski je partner u projektu Državna geodetska uprava, čiju je delegaciju predvodila Ljerka Marić, načelnica Službe za Nacionalnu infrastrukturu prostornih podataka (NIPP). Sastanak su u ime Gradskog



▲ SLIKA 10 | IMAGE 10

▶ SLIKA 11 | IMAGE 11

ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada vodili Darko Šiško i Ana Magdić, a sudjelovali su predstavnici Gradskog ureda za katastar i geodetske poslove, tvrtke APIS IT d.o.o., Gradskog ureda za imovinsko-pravne poslove i imovinu Grada, Gradskog zavoda za zaštitu spomenika kulture i prirode i Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada.

U okviru sastanka održane su prezentacije iz područja strateškog planiranja, stanja prostornih podataka u Moldaviji, Zagrebačke infrastrukture prostornih podataka, Geoportala, katastra, vrednovanja nekretnina, mreže osnovnih škola i dječjih vrtića, strateških gradskih projekata i zaštite spomenika kulture i prirode. Uspješan sastanak završio je pješačkom turističkom turom po gradskom središtu u organizaciji Turističke zajednice Grada Zagreba.

(D. ŠIŠKO)



#### EN Visit of the Moldovan Delegation to ZgForum

*A meeting with the representatives of the ‘Twinning project – Organization, Streamlining and Computerization Process in Mapping in the Republic of Moldova’ project was held at ZgForum, on Wednesday, 3rd June 2015. The project’s aim is to utilize the experiences of Croatia and Sweden, as partners from the EU, in the development of the national spatial data infrastructure in Moldova.*



## Radionica projekta CHALLENGE

**GRADSKI URED ZA** strategijsko planiranje i razvoj Grada u ponedjeljak, 15.06.2015. u ZgForumu je u sklopu aktivnosti europskog projekta CHALLENGE – Adresiranje ključnih izazova u planiranju održive mobilnosti – organizirao radionicu ‘Pilotiranje EU projekta CHALLENGE: Participacija i međuinstitucionalna suradnja’ na temu uključivanja opće i stručne javnosti u procese izrade planova održive mobilnosti (POMC).

Radionica se sastojala od tri dijela: prezentacija, diskusija i radni dio, a cilj joj je bio prikupiti mišljenja predstavnika različitih sektora o prijedlogu i odabiru ciljeva, prioriteta i mjera za unapređivanje procesa planiranja održive mobilnosti u gradovima. Na radionici su sudjelovali predstavnici privatnog i javnog sektora, akademske zajednice i opće javnosti.

Među njima bili su predstavnici udruge Društvo za oblikovanje održivog razvoja (DOOR), Sustava javnih bicikala d.o.o., Centra za ekološka vozila Hrvatske (CEV), predstavnici Fakulteta prometnih znanosti Sveučilišta u Zagrebu, studenti, volonteri i, naposljetku, predstavnici Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada.

(A. MAGDIĆ)

### EN CHALLENGE Project Workshop

On 15th June 2015, as part of activities of the CHALLENGE project, the City Office of Strategic Planning and Development of the City organized a workshop ‘Piloting the European CHALLENGE Project: Participation and Interinstitutional Cooperation’ on the topic of inclusion of general public and professionals into the processes of development of sustainable mobility plans.



## Posjet delegacije Kosova

**DANA 17.06.2015.** predstavnici Grada Zagreba u prostoru ZgForuma ugostili su delegaciju Kosova, kojoj je Zagreb bio posljednje odredište na njihovim studijskim putovanjima.

Prisutne je u ime Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada pozdravio Vjekoslav Jelić i poželio im dobrodošlicu i ugodan boravak u Gradu Zagrebu te ukratko prezentirao rad Ureda.

Nakon kratkog uvodnog govora prisutnima su se obratili gđa Renata Šimon iz Službe za mjesnu samoupravu i g. Slavko Borac iz Gradskog ureda za obrazovanje, kulturu i sport. Gđa Šimon održala je veoma zanimljivu prezentaciju kojom je gostima iznijela sve važne činjenice povezane s Gradom Zagrebom, počevši od općenitih geografskih i statističkih podataka, preko ustrojstva Gradske uprave, pa sve do konkretnih tema kao što su rad i nadležnosti pojedinih ureda. Gosti su se u svakom trenutku mogli uključiti i iznijeti svoje stavove, kao i postaviti općenita pitanja o Gradu Zagrebu. Teme koje su ih zanimale bile su prostor i namjena ZgForuma, financiranje i proračun Grada, zdravstvena zaštita, financiranje sportskih klubova te sjednice Gradske skupštine. Ovo je događanje još jedno u nizu primjera dobre prakse u međunarodnoj suradnji Grada Zagreba s gradovima iz uže i šire regije.

(J. VALENIČIĆ)

### EN Visit of the Kosovo Delegation

On 17th of June 2015, the representatives of the City of Zagreb hosted the delegation from Kosovo at ZgForum. After hearing about the activities of the Office and city administration, the guests were particularly interested in the following topics: ZgForum venue, financing and the City Budget, health care, sports clubs financing, structure of the the City Budget and meetings of the City Assembly.



# Obavijesti



## Izložba Rethinking Industrial Sites

**U PETAK, 29. SVIBNJA 2015.** u Muzeju grada Zagreba otvorena je izložba studentskih radova Rethinking Industrial Sites.

Program Rethinking Industrial Sites pokrenuo je Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada 2014. u ime Grada Zagreba, a odvija se u sklopu matičnog projekta Muzeja grada Zagreba Zagrebačka industrijska baština: povijest, stanje, perspektive (2009. – 2015.), koji je usredotočen na istraživanje, prezentaciju i popularizaciju industrijskog naslijeđa Zagreba.

“Nagrađeno je ukupno deset studentskih radova, a prvo mjesto osvojili su studenti Arhitektonskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu Iva Gotovac i Matija Pajić, pod mentorstvom mr. sc. Alana Brauna i mr. sc. Sonje Tadej, koji su zadanu lokaciju prepoznali kao dio grada u kojem je potrebno planirati poslovne prostore, veliki kongresni centar i hotel

Partneri u provedbi Programa bili su Arhitektonski fakultet u Sarajevu, Arhitektonski fakultet u Zagrebu, Departman za arhitekturu i urbanizam Fakulteta tehničkih nauka u Novom Sadu i Fakultet za arhitekturu u Ljubljani. Studenti tih četiriju fakulteta istraživali su prostorne mogućnosti transformacije kompleksa nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice u Heinzelovoj ulici u Zagrebu. Program je realiziran kroz grupni rad studenata u okviru izborne nastave na četirima partnerskim institucijama tijekom zimskog semestra akademske godine 2014./2015., a koncipirao ga je Gradski ured za strategijsko planiranje i razvoj Grada.

Uvodni govor održala je pročelnica Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada Jadranka Veselić Bruvo, dipl. ing. arh., koja je pozdravila nagrađene studente, njihove mentore i sve okupljene. Slijedili su govori ravnatelja Muzeja grada Zagreba g. Vinka Ivića i mr. sc. Gorana Arčabića iz Muzeja grada Zagreba, koji je uz mr. sc. Mirnu Meštrović iz Gradskog ureda za strategijsko planiranje i razvoj Grada bio koordinator provedbe Programa.

Nagrađeno je ukupno deset studentskih radova, a prvo mjesto osvojili su studenti Arhitektonskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu Iva Gotovac i Matija Pajić, pod mentorstvom mr. sc. Alana Brauna i mr. sc. Sonje Tadej, koji su zadanu lokaciju prepoznali kao dio grada u kojem je potrebno planirati poslovne prostore, veliki kongresni centar i hotel. U sklopu kompleksa predviđeni su i razni društveni i sportsko-rekreativni sadržaji, a sve je međusobno povezano parkovima i alejama drveća. Zgrada nekadašnje Gradske klaonice i stočne tržnice prema tom je konceptu obnovljena u skladu sa suvremenim teorijama očuvanja kulturne baštine. Nakon dodjele nagrada uzvanici su razgledali izložbu i uvjerali se u kvalitetu



studentskih radova i rješenja, čiji je naglasak stavljen na održive namjene i na planiranje prostora u korist građana, kao i na ispunjenje razvojnih interesa Grada Zagreba.

(J. VALENČIĆ)

▲ SLIKA 14 |  
IMAGE 14

### EN Rethinking Industrial Sites Exhibition

The exhibition of students' works entitled Rethinking Industrial Sites was opened at the Zagreb City Museum on Friday, 29th of May 2015. The programme implementation partners included the architecture schools from Sarajevo, Zagreb, Novi Sad and Ljubljana. The programme was implemented through group work of students during the winter semester of academic year 2014/2015. Ten students' works were awarded.





HR | POCACITO | 15

## Posjet sudionika projekta POCACITO

**16. LIPNJA 2015.** u ZgForumu djelatnici Ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada ugostili su predstavnike projekta POCACITO (Post Carbon Cities of Tomorrow), koji u sklopu studijskog putovanja posjećuju Maribor, Beč, Zagreb, Graz, Gussing i Ivanić Grad. U delegaciji koja je posjetila Zagreb nalazili su se predstavnici tvrtki i agencija iz energetskog sektora te predstavnici upravnih tijela iz gradova sudionika na projektu –Torina, Istanbula, Lisabona, Litomerica, Barcelone i Berlina. Više o projektu možete saznati na [www.pocacito.eu](http://www.pocacito.eu)

Projekt POCACITO (Post Carbon Cities of Tomorrow – Post-ugljični gradovi budućnosti) bavi se stvaranjem preduvjeta za održiv, pristupačan i napredan grad u svjetskom kontekstu. POCACITO je istraživački projekt financiran kroz FP7 program Europske unije za istraživanje i razvoj. Cilj projekta jest olakšati tranziciju gradova EU-a na planirane održive ili 'post-ugljične' ekonomske modele.

Sastanak u ZgForumu bio je prilika za prezentaciju osnovnih informacija o Zagrebu. Sonja Sočivica iz Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada nakon uvodnih podataka o Gradu upoznala je goste s Razvojnou strategijom Grada Zagreba – ZagrebPlanom i zagrebačkim strateškim projektima. Nakon uvodne

▲ SLIKA 15 |  
IMAGE 15

prezentacije o aktivnostima Ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada Nives Škreblin održala je prezentaciju o Gradskim vrtovima, kronološki pregled od početne inicijative građana za osnivanjem gradskih vrtova do realizacije jedanaest gradskih vrtova na terenu. Neposredno prije sastanka u ZgForumu predstavnici POCACITO-a i predstavnica Gradskog ureda za poljoprivredu i šumarstvo Marija Profozić obišli su gradski vrt Sopot u Novom Zagrebu s kolegama iz Gradskog ureda za stratejsko planiranje i razvoj Grada.

Gostima su podijeljeni materijali o Zagrebu i brošure koje izdaje Ured za stratejsko planiranje i razvoj Grada – INFO, engleski sažetak Razvojne strategije i brošure s izložbi koje su se održale u ZgForumu.

(S. SOČIVICA, N. ŠKREBLIN)

### EN Visit of Participants of the POCACITO Project

On 16th June 2015, the employees of City Office of Strategic Planning and Development of the City hosted the representatives of the POCACITO project (Post-Carbon Cities of Tomorrow) at ZgForum, who visited Maribor, Vienna, Zagreb, Graz, Güssing and Ivanić Grad as part of their study tour. The delegation visiting Zagreb consisted of the representatives of companies and agencies working in the energy sector as well as the representatives of administrative bodies of cities participating in the project –Turin, Istanbul, Lisbon, Litomerica, Barcelona and Berlin.

30  
—  
31



HR | GRADSKI VRTOVI | 16 | 17

▲ SLIKA 16 |  
IMAGE 16

## Novi gradski vrt u Dubravi

**PROJEKT GRADSKI VRTOVI** kontinuirano traje već treću godinu. Od svibnja 2013. godine uređeno je i opremljeno 20 ha obradivog zemljišta na području Grada Zagreba, u jedanaest gradskih vrtova s ukupno 1.900 vrtnih parcela. Ove godine u pripremi je novi gradski vrt u Dubravi ukupne površine 11.000 m<sup>2</sup>, s planiranih 120 vrtnih parcela po 50 m<sup>2</sup>, južno od Maksimirske ceste, na lokaciji između tvornice Kraš i Mandlove ulice.

Potrebu za novim lokacijama iskazuju građani u nadležnom Uredu za poljoprivredu



i šumarstvo, koji ističe da je najveći problem pronalazak novih lokacija za gradske vrtove koje su u vlasništvu Grada i ispunjavaju uvjete za realizaciju projekta. Osvrnemo li se na dosadašnji rad, možemo izraziti zadovoljstvo jer se projekt Gradski vrtovi pokazao kao uhodan zajednički projekt nekoliko gradskih ureda. Nakon donošenja Zaključka o provođenju projekta, koji je donio Gradonačelnik Grada Zagreba (Službeni glasnik Grada Zagreba 9/13 i 25/13), Gradski ured za poljoprivredu i šumarstvo kao nositelj projekta traži i predlaže nove lokacije te ih provjerava s Gradskim uredom za imovinsko-pravne poslove i imovinu Grada. Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada izvješćuje urede o mogućnosti realizacije gradskog vrta do privođenja zemljišta planiranoj namjeni i izrađuje prijedloge organizacije. Dosad je obrađeno 40-ak upita o mogućnosti realizacije gradskih vrtova, izrađeni su prijedlozi organizacije za svih dvanaest lokacija gradskih vrtova i Pregledna karta s lokacijama.

Objava lokacija gradskih vrtova s osnovnim informacijama o njima na Geoportalu Grada Zagreba građanima će olakšati pristup informacijama, a ujedno i rasteretiti koordinatore projekta, Gradski ured za poljoprivredu i šumarstvo, koji odrađuje opsežan dio posla: od uređivanja obradivog zemljišta, ograđivanja, pripreme tla, parceliranja vrtnih parcela, opremanja sanducima za alat, komposterima, spremnicima za vodu, klupama, stolovima, stalcima za bicikle, koševima i dr. do sklapanja ugovora s korisnicima, a nakon toga i kontrole namjenskog korištenja na terenu. (D. BEČIĆ, N. ŠKREBLIN)

#### EN | New City Garden in Dubrava

The City Gardens Project, where City Office for Strategic Planning and Development of the City participates as well, has been continually running for three years now. Eleven city gardens with a total of 1,900 plots have been set up and equipped since May 2013. A new city garden in Dubrava with the total area of 11,000 m<sup>2</sup>, with 120 50 m<sup>2</sup> plots planned, is currently being developed between the Kraš factory and Mandlova Street.

▲ SLIKA 17 |  
IMAGE 17

## Osobna karta ureda

Temeljni ciljevi osnivanja Gradskog ureda za stratezijsko planiranje i razvoj Grada u ljeto 2005. ujedno predstavljaju i dio središnjih tema kojima se Ured od svog osnutka bavi. To su predlaganje stratezijskih odluka o razvoju Grada, predlaganje i provođenje partnerskih projekata s regijama, drugim partnerima u Hrvatskoj, stranim partnerima, privatnim investitorima i znanstvenim institucijama, zastupajući u svojem djelovanju sustavno javni interes Grada. Uz to, Ured se bavi valorizacijom, studiranjem i programskim studijama Gradu nedostajućih temeljnih sadržaja urbane infrastrukture, valorizacijom potencijala prostora u vlasništvu Grada, te prostora posebno važnih za urbani identitet Zagreba. Reorganizacijom Ureda u travnju 2008. i srpnju 2009. teme kojima se Ured bavi znatno su proširene uključivanjem cijelog niza nadležnosti iz područja koordinacije i poticanja regionalnog razvoja i razvojnih projekata, dio čega je i izrada ZAGREBPLAN-a, tj. Razvojne strategije Grada, zatim iz širokog područja infrastrukture prostornih podataka, statistike i demografije. Time je na odgovarajući način logično zaokružena nadležnost Ureda. Ured je organiziran u slijedeće ustrojstvene jedinice:

- Odjel za stratezijsko planiranje,
- Odjel za koordinaciju i praćenje provedbe stratezijskih odluka, planova i projekata,
- Odjel za pripremu i provedbu regionalnih i međunarodnih projekata,
- Odjel za prezentaciju projekata (ZgForum)
- Odjel za prostorne informacije i istraživanja,
- Odjel za statistiku,
- Odjel za demografiju,

u kojima se, s ciljem sinergije rada, koordinirano i kroz međusobnu suradnju obavljaju povjereni poslovi.

#### Gradski ured za stratezijsko planiranje i razvoj Grada / Office for Strategic Planning and Development of the City of Zagreb

A Zagreb, Ulica Republike Austrije 18  
E strategija@zagreb.hr  
T +385 (0) 1 / 610-1840 F +385 (0) 1 / 610-1881

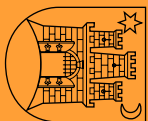
#### EN | About the Office

City of Zagreb Office of Strategic Planning and Development was established in summer of 2005 in order to draft strategic decisions for development of the City, propose and implement regional partnership and similar programs with other partners in Croatia, foreign partners, private investors and scientific institutions, while systematically advocating public interest of the City. The Office is also evaluating, analyzing and preparing programmatic studies on basic urban infrastructure that is lacking in the City, evaluates spatial potential of real estate owned by the City, as well as areas of particular importance for the City of Zagreb identity.

Reorganisation of the Office in April 2008 and in July 2009 resulted in considerable expansion of the Office's scope of activities. Numerous responsibilities regarding co-ordination and encouragement of regional development and development projects, such as preparation of the ZagrebPlan, i.e. the City of Zagreb Development Strategy, a vast field of spatial data infrastructure, statistics and demography, were added. This logically wraps up the responsibilities of the Office, which is now organised in following units:

- Strategic Planning Department,
- Coordination and Supervision of Strategic Planning and Projects Department,
- Regional and International Projects Preparation and Implementation Department,
- Projects Presentation Department (ZgForum),
- Spatial Data and Research Department,
- Statistics Department,
- Demography Department.

The departments carry out entrusted jobs through synergy, co-ordinated efforts and cooperation.



**GRAD ZAGREB**  
GRADSKI URED  
ZA STRATEGIJSKO  
PLANIRANJE I  
RAZVOJ GRADA

